

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

67
27

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 05070098 00000001 Folios: 6
Fecha (AMD): 2005-08-12 18:02:06
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLET
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: **P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención**
en Fase Nacional PCT para "TIENOPIRIDAZINONAS Y
SU USO EN LA MODULACION DE LA ENFERMEDAD
AUTOINMUNE".-Clase C07D 513/04.-Expediente
número 05-070.090.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente de 15 de Julio de 2005.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 08/05/144, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 456614 de 8 de Agosto de 2005.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

05-070. 90
72
68

Traducción Oficial N° 08/05/144

Traducción Oficial de un documento escrito originalmente en Inglés, el cual para identificación lleva el sello de Ilbar A. Español Español, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución # 0920, 1996 del Ministerio de Justicia, República de Colombia.

CERTIFICACION NOTARIAL

YO, KENNETH PETER BYASS, Notario Público en ejercicio en 80/81 Wood Gate, Loughborough en el Condado de Leicestershire, Inglaterra, por el presente certifico que el documento anexo ha sido firmado de conformidad con la legislación Inglesa, por **SIMON DAVID GULE** y **ANTHONY HOWARD INGALL** quienes se han identificado a mi satisfacción.

EN TESTIMONIO de lo cual he colocado mi firma y el sello de este despacho, este octavo (8º) día del mes de Julio del año dos mil cinco (2005).

(Firma ilegible)

NOTARIO PUBLICO

N. del T.: hay un sello color rojo sobre un cintillo verde. Hay un sello en relieve: Notario Público

TRASPASO 100959-1P-CO

De la Invención: **"TIENOPIRIDAZINONAS Y SU USO EN LA MODULACION DE LA ENFERMEDAD AUTOINMUNE"**

Documento redactado en Inglés y Español; firmas ilegibles de: **SIMON DAVID GULE** y **ANTHONY HOWARD INGALL**.

N. del T.: hay un sello en relieve: Notario Público

ILBAR A. ESPAÑOL ESPAÑOL
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés Español Inglés
Resolución Minjusticia No. 0920
Agosto de 1996

7/81

Traducción Oficial N° 08/05/144

Traducción Oficial de un documento escrito originalmente en Inglés, el cual para identificación lleva el sello de Ilbar A. Español Español, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución # 0920, 1996 del Ministerio de Justicia, República de Colombia.

APOSTILLE

(Convención de la Haya de Octubre 5. 1961)

REINO UNIDO DE LA GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte
2. Este Documento Público ha sido firmado por **Kenneth Peter Byass**
3. En ejercicio de su investidura de **Notario Público**
4. Lleva el sello/timbre de dicho **Notario Público**

Certificado

5. En Londres
6. Fecha: **Julio 19, 2005**
7. Por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos
Extranjeros y de la Mancomunidad
8. N° **G757924**
9. Sello/ timbre
10. Firma: **P. HUNTING**

Nota del Traductor: hay una firma ilegible y un sello seco en relieve: "Foreign and Commonwealth Office – London".

ILBAR A. ESPAÑOL ESPAÑOL
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés Español Inglés
Resolución Minjusticia No. 0920
Agosto de 1996

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Jdm
456614

España
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 AUG -8 P 12:20

UOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

JOSEPH JONAS A. BARRIL

Unidad de Registro y Legalización

Unidad de Registro y Legalización

Unidad de Registro y Legalización

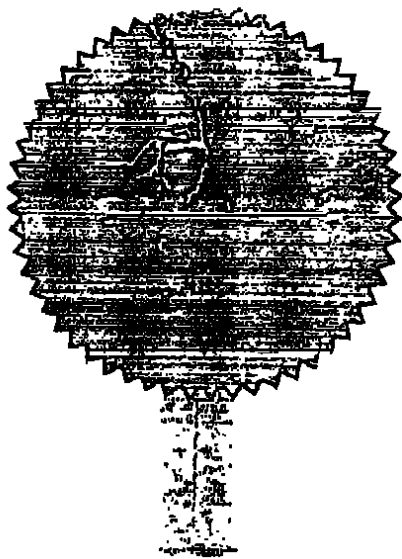
Unidad de Registro y Legalización

30
74

I, **KENNETH PETER BYASS**, Notary Public, practising at
80/81 Wood Gate, Loughborough in the County of
Leicestershire, England, hereby certify that the annexed
document has in accordance with English law been signed
By **SIMON DAVID GUILLE** and **ANTHONY HOWARD**
INGALL they having identified themselves to me to my
satisfaction

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my hand and
seal of office this 8th day of July Two thousand and five


.....
Notary Public



71

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **Kenneth Peter Byass**
a été signé par

3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres

6. the/le **19 July 2005**

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G757924**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **P. Hunting**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

5

100959 (1)
26
72

ASSIGNMENT

The undersigned,

Simon David GUILLE
Anthony Howard INGALL

domiciled in

AstraZeneca R&D Charnwood, Bakewell Road,
Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, United
Kingdom
(same address for both inventors)

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of

THIENOPYRIDAZINONES AND THEIR USE IN MODULATION OF AUTOIMMUNE
DISEASE // TIENOPIRIDAZINONAS Y SU USO EN LA MODULACIÓN DE LA ENFERMEDAD AUTOINMUNE

We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Sweden

domiciled in

SE-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.

Simon David GUILLE

TRASPASO

abajo firmado

Simon David GUILLE
Anthony Howard INGALL

domiciado en

AstraZeneca R&D Charnwood,
Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire
LE11 5RH, Reino Unido
(la misma dirección para ambos inventores)

decla bajo juramento ser único y verdadero inventor
de.

Declaro asimismo que cedo y
transfiero sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de
Suecia

domiciliada en

SE-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.

Anthony Howard INGALL